

AENOR
ER
Empresa
Registrada
ER-109/1/96



CENCOM 2

7002240

CENTRIFUGEUSE ANGULAIRE POUR 6 TUBES DE 15 ML.

ANGULAR CENTRIFUGE FOR 6 15 ML TUBES

NOTA:

Le modèle de centrifugeuse :

CENCOM code 47 001 240

a été remplacée par le modèle :

CENCOM 2 code 47 002 240

de meilleures prestations.

NOTE:

The centrifuge model :

CENCOM code 47 001 240

has been changed for model :

CENCOM 2 code 47 002 240

that have beter features.

INFORMATION GENERALE

- 1) Manipuler le paquet avec soin. Le déballer et vérifier que le contenu correspond à la liste donnée au chapitre «Liste d'emballage». Au cas où un élément arriverait endommagé ou viendrait à manquer, en avertir au plus vite le distributeur.
- 2) Ne pas installer, ni utiliser l'appareil sans avoir lu auparavant le guide de l'utilisateur.
- 3) Ce guide fait partie intégrante de l'appareil. Il doit être lu et laissé à la disposition de tout utilisateur.
- 4) En cas de doute, contacter le service technique de J.P. SELECTA, s.a.
- 5) **ATTENTION ! AUCUN APPAREIL NE SERA ADMIS EN REPARATION S'IL N'EST DUMENT NETTOYE ET DESINFECTE.**
- 6) Toute modification, interruption ou manque d'entretien de toute pièce de l'appareil enfreint la directive d'utilisation 89/655/CEE; le fabricant ne saurait être responsable des détériorations qui pourraient s'ensuivre.
- 7) Ne pas utiliser l'appareil avec des fluides qui peuvent disperser des vapeurs ou former des mélanges explosifs ou inflammables.

GENERAL INFORMATION

- 1) Handle the parcel with care. Unpack and check that the contents coincide with the packing-list. If any part is damaged or missing, please advise the distributor immediately.
- 2) Do not install or use the equipment without reading this handbook before.
- 3) This handbook must always be attached to the equipment and it must be available for all users.
- 4) If you have any doubts or enquiries, please contact with your supplier or J.P. Selecta.
- 5) **IMPORTANT! J.P. SELECTA WILL NOT ACCEPT ANY APPARATUS TO BE REPAIRED IF IT IS NOT DULY CLEANED.**
- 6) If any modification, elimination or lacking in maintenance of any device of the equipment by the user transgress the directive 89/655/CEE, the manufacturer is not responsible for the damage that can occur.
- 7) Do not use the apparatus with liquids which can give off vapours capable of making explosive mixtures.

SOMMAIRE

INFORMATION GENERALE
SOMMAIRE
LISTE D'EMBALLAGE
SPECIFICATION TECHNIQUE
DESCRIPTION DE L'EQUIPEMENT
INSTALLATION
MODE OPERATOIRE
ENTRETIEN
SCHEMA ELECTRIQUE
GARANTIE
DECLARATION DE CONFORMITE "CE"

CONTENTS

GENERAL INFORMATION
CONTENTS
PACKING LISTS
TECHNICAL FEATURES
EQUIPMENT DESCRIPTION
INSTALLATION
OPERATION
MAINTENANCE
ELECTRICAL DIAGRAM
GUARANTEE
"EC" CONFORMITY DECLARATION

PAGE / PAGE

3
3
3
4
4
4
5
5
6
7
7

LISTE D'EMBALLAGE

L'équipement standard se compose des éléments suivants :

PACKING LIST

The standard equipment consist of the following components:

Pièce	Pièce	Code/Code	Qté./ Qty.
Centrifugeuse CENCOM 2	CENCOM 2 Centrifuge	7002240	1
Gaine pour tube de cristal	Bucket for glass tube		6
Fond caoutchouc pour tube de cristal	Bottom rubber for glass tube		6
Gaine pour tube FALCON	Bucket for FALCON tube		6
Fond caoutchouc pour tube FALCON	Bottom rubber for FALCON tube		6
Tube de verre de 15ml 16.5x100	Glass tube 15ml 16.5x100	47105	6
Guide de l'utilisateur	Instruction manual	80044	1

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

TECHNICAL FEATURES

Tension d'alimentation 115-230V - 50/60 Hz selon les indications de la plaque de caractéristiques de l'appareil.

Voltage supply 115-230V 50/60 Hz according to the characteristics plate indications.

Volume maxi. <i>Maximum volume</i>	Capacité maxi. tube <i>Maximum tube capacity</i>	Dimensions extérieures <i>Overall dimensions</i>	Vitesse maxi <i>Maximum speed</i>	R.C.F. maxi. <i>Maximum R.C.F.</i>	Régulation <i>Régulation</i>	Consom. W. <i>Consump W.</i>	Poids kg <i>Weight Kg</i>
90ml	15 ml	diam. 246 x 240 mm	3600 rpm	1780 g	8 positions <i>8 positions</i>	92	5

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

La CENCOM est une centrifugeuse de table avec tête angulaire de 6 tubes de 15ml. Dispose d'enveloppe de sécurité et 8 positions de vitesse.

EQUIPMENT DESCRIPTION

CENCOM is a benchtop centrifuge with an angle head of 6 15ml. tubes. It is supplied with safety cover and 8 speed positions.

INSTALLATION

Placer la centrifugeuse sur une surface plane, horizontale et nivelée.

Connecter le câble d'alimentation à une prise de courant.

INSTALLATION

Place the centrifuge on a flat, horizontal, level surface.

Connect the cable into the mains.

**¡ATTENTION! IMPORTANT POUR VOTRE SECURITE
CAUTION!!! IMPORTANT FOR YOUR SAFETY**



Ne pas utiliser la centrifugeuse pour le traitement de liquides inflammables susceptibles de former des mélanges explosifs.

Do not use the apparatus to centrifuge liquids which are susceptible to form explosive mixtures.

En cas de centrifugation de produits microbiologiques susceptibles de contaminer ou étant contaminés, nous recommandons d'utiliser des tubes avec bouchon.

En caso de centrifugar productos microbiológicos susceptibles de contaminar o ser contaminados es recomendable utilizar tubos con tapón.

S'assurer que la tension de réseau corresponde bien à celle indiquée sur la plaque de caractéristiques de l'appareil.

Be sure that the voltage supply is the same as the one indicated on the characteristics plate of the apparatus.

Avant d'utiliser l'appareil, s'assurer de sa bonne connexion à la prise de terre.

Do not use the apparatus if it is NOT EARTHED.

Si l'on doit changer la fiche de prise de courant, tenir compte de ce qui suit :

If you have to change the plug bear in mind the following:

**Câble bleu : Neutre
Câble marron : Phase
Câble Jaune/Vert : Terre.**

***Blue cable : Neutral.
Brown cable : Phase.
Yellow/green cable : Earth.***

MODE OPERATOIRE / OPERATION

PANNEAU DE COMMANDES:

CONTROL PANEL:

4. Display:
hh:mm
r.p.m.



1. Augmenter / Diminuer r.p.m. ou temps
1. Increase / decrease r.p. or time.

2. Poussoir Marche / Arrêt.
2. Start / Stop key.

3. Sélectionner r.p.m. ou temps.
3. Switch r.p.m. ot time.

MISE EN MARCHÉ :

1. Connecter à la prise électrique.
2. Placer les tubes dans la tête rotor de manière compensée. Si l'on n'utilise pas tous les logements, se souvenir que la charge doit être répartie de manière symétrique.
3. Fermer le couvercle.
4. Sélectionner la vitesse (r.p.m):
1000, 1500, 2000, 2500, 3000, 3500, 4000.
5. Sélectionner le temps de centrifugation (hh.mm)
6. Appuyer On / Off pour commencer la centrifugation.

ARRÊT :

Appuyer On / Off et attendre une seconde avant d'ouvrir le couvercle.

Ne pas enlever, ni mettre des tubes si le rotor n'est pas complètement arrêté.

Laisser le rotor s'arrêter de lui-même. Ne pas utiliser les mains, ni aucun ustensile pour freiner le rotor.

SECURITE :

Micro-rupteur qui déconnecte le moteur lorsque on ouvre le couvercle en cas d'omission d'arrêt du moteur.

¡ATTENTION ! NE PAS OUVRIR LE COUVERCLE LORSQUE LE MOTEUR EST EN MARCHÉ

ENTRETIEN

Avant d'ouvrir le couvercle de la centrifugeuse pour manipuler à l'intérieur, la déconnecter du réseau.

NETTOYAGE :

Pour le nettoyage des différentes pièces de l'appareil, nous recommandons les produits suivants :

Nettoyage des masques et plastiques : Alcool et coton ou tissu non abrasif.

Nettoyage de l'acier inoxydable : Alcool

STARTING UP:

1. Connect into mains.
2. Put the tubes into the head in a balance way. If all buckets are not used, take notice that the load must be balanced symmetrically.
3. Close the cover.
4. Select the speed. (r.p.m.):
1000, 1500, 2000, 2500, 3000, 3500, 4000.
5. Select the centrifugation time. (hh.mm)
6. Press On / Off to start centrifugation.

STOP:

Press On / Off and wait few minutes before opening the door.

Do not place tubes and remove if the head is not complete stopped.

Leave the head to stop by itself. Do not use any tool or your hand to brake the head.

SAFETY:

Microswitch which disconnects the motor when opening the cover (in case of stop omission of the motor)

CAUTION!! DO NOT OPEN THE COVER WHEN THE MOTOR IS WORKING

MAINTENANCE

Before removing the cover disconnect the apparatus from the mains.

CLEANING:

For the cleaning of the different parts use the following products:

Cleaning of casing, plastic and painted metals: Alcohol with cotton duster.



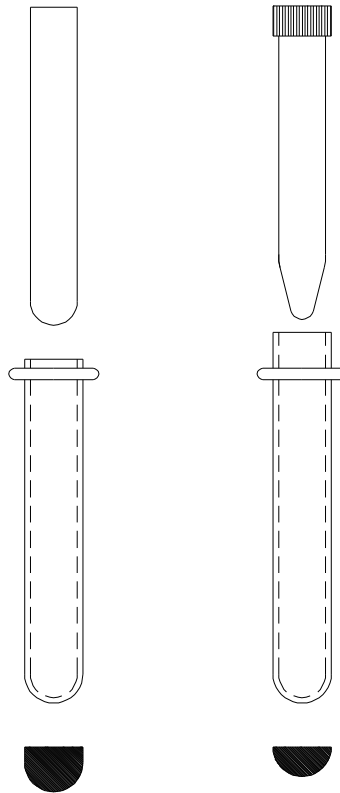
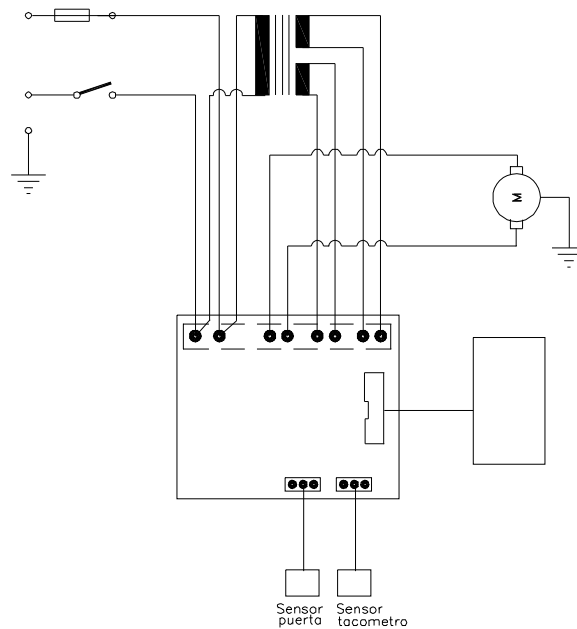
PLACEMENT DES TUBES**PLACING TUBES**

Tube de verre de 15ml
15ml glass tube

Tube FALCON 15ml
15ml FALCON tube

Gaine
Bucket

Caoutchouc fond de gaine
Bottom rubber

**SCHEMA ELECTRIQUE / ELECTRICAL DIAGRAM**

GARANTIE

Ce matériel a une garantie de un an. La garantie ne s'applique pas pour des détériorations provoquées par un mauvais usage de l'appareil, ni pour des causes étrangères à J.P. SELECTA, s.a.

La manipulation de l'appareil par des personnes non agréées par J.P. SELECTA,s.a., annule automatiquement la garantie.

GUARANTEE

This product is guaranteed for one year. The guarantee does not cover damage caused by incorrect use of causes beyond the control of J.P. SELECTA,S.A..

Any manipulation of the apparatus by unauthorized personnel by J.P. SELECTA,S.A. cancels the guarantee automatically.

DECLARATION DE CONFORMITE "CE"**"EC" CONFORMITY DECLARATION**

J.P. SELECTA,s.a.

Ctra. NII Km 585,1

08630 ABRERA (BARCELONA) SPAIN

déclare que les appareils / *Declares that the equipment:*

Modèle / *Model*Code / *Code*

CENCOM 2

7002240

sont conformes aux directives suivantes / *Meet the following Directives:*

73/23/CEE

Sécurité électrique

Electrical safety.

89/336/CEE

Compatibilité électromagnétique

Electromagnetical compatibility

selon les suivantes Normes / *Meet the following Standards:*

EN 50081-1

EN 50082-1

EN 61010-1



RAMÓN Mª RAMÓN
Director Técnico



DAVID PECANINS
Responsable Calidad

PROGRAMME DE FABRICATION / MANUFACTURING PROGRAMME

- Agitateurs magnétiques / *Magnetic stirrers.*
- Agitateurs orbitaux, rotatifs et va-et-vient. / *Orbital, rotary and vibratory stirrers.*
- Appareils pour anatomie et histologie. / *Clinical and biotechnological instruments.*
- Appareils à basse température. / *Low temperature apparatus.*
- Appareils de régulation et de contrôle. / *Regulation and control.*
- Bacs conservateurs. / *Chest freezers.*
- Armoires réfrigérées pour banques de sang. / *Blood bank storage cabinet.*
- Enceintes pour germination des plantes. / *Plant germination incubator.*
- Autoclaves pour stérilisation. / *Autoclaves.*
- Bains de nettoyage aux ultrasons. / *Ultrasonic cleaners.*
- Bains thermostatiques. / *Thermostatic baths*
- Batteries de kjeldahl et batteries de soxhlet. / *Kjeldahl battery and Soxhlet battery.*
- Centrifugeuses de paillasse et centrifugeuses réfrigérées. / *Centrifuges.*
- Etuves à bactériologie et cultures. / *Bacteriological and culture ovens.*
- Etuves pour dessiccation sous vide.. /
- Etuves pour dessiccation et stérilisation. / *Drying and sterilization ovens.*
- Etuves pour dessiccation et stérilisation à circulation forcée de l'air. / *Drying and sterilizing ovens by fan convection.*
- Extracteur pour la détermination de la cellulose et des fibres. / *Extractor for Determination of Cellulose and Fibre.*
- Extracteur pour la détermination des graisses. / *Extractor for the Determination of Fats in Food and Oils.*
- Fours à moufle jusqu'à 1.150°C. / *Muffle furnaces up to 1,150°C.*
- Instruments en acier inoxydable, nickel et zirconium. / *Instrumental in stainless steel, nickel and zirconium..*
- Manteaux chauffants / *Heating mantles.*
- Plaques chauffantes. / *Hotplates.*
- Thermostats à immersion./ *Immersion thermostats.*
- Thermostats à blocs métalliques pour tubes et digesteurs kjeldahl. / *Metallic block thermostats.*
- Ultrathermostats de circulation. / *Circulation ultrathermostat.*
- Unité de distillation pour protéines. / *Distiller for proteins.*
- Viscosimètres. / *Viscometers.*